

# Congregation Beth Judah Shabbat Liturgy

#### **BARCHOO**

Service Leader: Bar-choo et Adonai ha-m'vo-rahch.

All: Ba-rooch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed.

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ: בַּרוּךְ יִיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Service Leader: Bless the L-rd who is blessed.

All: Blessed be the L-rd, who is blessed forever and ever.

All: Blessed, praised, glorified, honored, and exalted be the name of the King of kings, the Holy One, blessed be He, who is the first and the last, and beside him there is no G-d. Extol Him in the heavens; L-rd is his name: rejoice before His face, His name is lifted up beyond all blessing and praise. Blessed be His name whose glorious kingdom is forever and ever. Let the name of the L-rd be blessed forever and ever. Amen

#### SH'MA

Sh'ma Yisra-eil, Adonai Eloheinu Adonai Echad. Baruch sheim k'vod malchuto l'olam va-ed. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד: בַּרוּדְ שֵׁם כָּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וַעֲד.

All: Hear O Israel, The L-rd our G-d the L-rd is one. Blessed be the Name of His Glorious Kingdom forever and ever.

#### V'AHAVTA

V'ahavta eit Adonai elohecha, b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha, uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh, asher anochi m'tzav'cha Hayom, al l'vavecha. V'shinantam l'vanecha, v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha, uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha, uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot bein einecha, Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

ְוְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיףּ, בְּכָל לְבָבְדּ, וּבְכָל נַפְשְׁדּ, וּבְכָל מְאֹדֶדְּ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֵנֹכִי מְצַוְדְּ הַיּוֹם, עַל לְבָבֶדְּ. וְשִׁנֵּנְתָּם לְבָנֶידְּ,וְדִבּּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּדְּ בְּבִיתֶדְ, וּבְלֶכְתְּדְּ בַדֶּרֶדְ וְבְשָׁכְבְּדְּ, וּבְקוּמֶדְ. וֹקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יְדֶדְּ, וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עִינֶידְּ, וּכְתַבְתָּם עַל מְזָזוֹת בֵּיתֶדְּ

All: And you shall love the L-rd your G-d with all your heart, with all your soul, and with all your might. And have these words, which I command you this day, be upon your heart. And you shall teach them diligently to your children and speak of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you retire and when you arise. And you shall bind them for a sign upon your hand and let them be frontlets between your eyes. And you shall write them on the doorposts of your house and upon your gates.

#### V'AHHAVTA L'RAYAHCHA-

And You Should Love Your Neighbor (Leviticus 19:18)

V'ah-hav-ta l'ray-ah-cha ka-mo-cha.

וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲדְ כָּמוֹדְ

All: And you should love your neighbor as yourself.

# **Traditional Liturgy**

#### `V'SHAMRU V'NAY YISRAEL

V'sham-ru v'nay Yisrael et ha-Shabbat, la-a-sote et ha-Shabbat l'doe-ro-tahm b'reet o-lahm.

Bay-nee u'vain b'nay Yisrael, ote he l'o-lahm,

V'sham-ru v'nay Yisrael et ha-Shabbat, la-a-sote et ha-Shabbat l'doe-ro-tahm b'reet o-lahm.

Key shay-shet ya-meem a-sa Adonai, et ha-sha-mayeem, v'et ha-a-retz,

V'sham-ru v'nay Yisrael et ha-Shabbat, la-a-sote et ha-Shabbat l'doe-ro-tahm b'reet o-lahm.

U'va-yom hahsh-ve-ee, sha-vaht va-yee-na-fahsh.

V'sham-ru v'nay Yisrael et ha-Shabbat, la-a-sote et ha-Shabbat l'doe-ro-tahm b'reet o-lahm.

ְּשְׁמְרוּ בְנִי-יִשְּׂרָאֵל, אֶת-הַשַּׁבָּת, לַצְשׁוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם, בְּרִית עוֹלָם. בִּינִי, וּבִין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, הָוֹא, לְעֹלָם: וְשְׁמְרוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, אֶת-הַשַּבָּת, לַעֲשׁוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם, בְּרִית עוֹלָם. כִּי-שֵׁשָׁת יָמִים, בְנֵי-יִשְׁרָאֵל, אֶת-הַשַּׁבָּת, לַעֲשׁוֹת בִּוּבִיוֹם הַשְּׁבִיעִי, שְׁבַת וַיִּנְפַשׁוְשִׁמְרוּ בְנִי-יִשְׂרָאֵל, אֶת-הַשַּׁבָּת, לַעֲשׁוֹת בְנִי-יִשְׂרָאֵל, אֶת-הַשַּׁבָּת, לַעֲשׁוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת לְדֹרתָם, בְּרִית עוֹלָם.

All: The children of Israel shall keep the Shabbat, observing it throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel forever; For in six days the L-rd made the heavens and the earth, and on the seventh day He rested and was refreshed. And it shall come to pass that from one new moon to another and from one Shabbat to another, all flesh shall come to worship before Me, says the L-rd.

# ME CHAMOECHA WHO IS LIKE THEE! (Exodus 15:11)

Me Cha-moe-cha ba-ay-leem Adonai, me cha-moe-cha neh-dahr ba-ko-desh, no-ra t'he-lote oh-say feh-leh.

מִי כָמְכָה בָּאֵלִים יְיָ, מִי כָּמְכָה נֶאְדָּר בַּקְדֶשׁ, נוֹרָא תְהִילֹת,עְשֵׁה פֵּלֶא:

All: Who is like Thee O L-rd among the gods? Who is like Thee glorified in holiness? You are awesome in praise, working wonders O L-rd. Who is like Thee O L-rd?

#### **AMIDAH**

Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hay-nu vay-lo-hay a-vo-tay-nu, Eh-lo-hay Ahv-ra-hahm, Eh-lo-hay Yetz-chahk, v'Eh-lo-hay Ya-ah-kov;

Ha-ale ha-ga-dol ha-ge-bor v'ha-no-ra Ale el-yon, go-male cha-sa deem toe-vem, v'ko-nay ha-kol, v'zo-chare chas-day ah-vote,

u-may-ve go-ale leav-nay v'nay-hem l'ma-ahn sh'mo b'aha-va. Meh-lech o-zair u-mo-she-a u-ma-gain. Ba-ruch a-ta Adonai, ma-gain Av-ra-hahm. בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרְהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב,

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת,

וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגַן: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ, מָגַן אַבְרָהָם:

All: Blessed are You L-rd our G-d and G-d of our fathers, G-d of Abraham, G-d of Isaac and G-d of Jacob, the great, mighty and awesome G-d, the most high G-d, Who bestows grace and creates all, and remembers the kindnesses of the Fathers, and brings a Redeemer to their children's children, for His name's sake with love. O King, Helper, Savior, and Shield, blessed are You O L-rd, Shield of Abraham.

All: Blessed are You, O L-rd, Who resurrects the dead. Blessed are You, O L-rd, the Holy G-d. Blessed are You, O L-rd, Who makes the Shabbat holy. Blessed are You, O L-rd, Who restores His Presence to Zion. Blessed are You, O L-rd, Whose Name is Ha Tov (The Good One) and to Whom it is fitting to give thanks. Blessed are You, O L-rd, Who makes peace for his people Israel.

#### **OSEH SHALOM**

O-seh shalom beem-ro-mav hu ya'she shalom aleinu v'ahl kol Yisrael V'eem-ru a-mane.

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַצְשֶׂה שְׁלוֹם עַלֵינוּ וִעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וִאִמְרוּ: אָמֵן

All: May He Who makes peace in His high places make peace upon us and upon all Israel, and say amen.

### Torah Service

#### AYN KAMOCHA THERE IS NONE LIKE YOU

Ayn ka-mo-cha va-Eh-lo-heem Adonai v'ayn k'ma-a-seh-cha. Mahl-chut-cha mahl-chut kol o-lameem u-mem-shahl-t'cha b'chol dor va-dor.

Adonai meh-lech, Adonai ma-lahch, Adonai yeem-lowch l'o-lahm va-ed. Adonai ohz l'a-mo yee-tain Adonai y'va-raich et a-mo va-shalom.

אֵין כָּמוֹךּ בָאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְדְּ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים, וּמֶמְשֵׁלְתְּךָ בְּכָל דֹּר וָדֹר.

יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מָלָךְ, יְיָ יִמְלֹךְּ לְעֹלָם וָעֶד. יְיָ עז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם.

All: There is none like You among the g-ds, O L-rd, and there is nothing like Your works. Your kingdom is an everlasting kingdom, and Your dominion is throughout all generations. The L-rd reigns, the L-rd has reigned,

the L-rd will reign for ever and ever. The L-rd will give strength unto His people; the L-rd will bless His people with peace.

#### VA-Y'HE BEEN-SO-A HA-A-RONE WHEN THE ARK WOULD TRAVEL (Num. 10:35, Isa. 2:3)

Va-y'he been-so-a ha-a-rone va-yo-mer Mo-sheh. Ku-ma Adonai v'ya-fu-tzu oy-veh-cha, v'ya-nu-su m'san eh-cha me-pa-neh-cha.

Key me-tzee-ohn tay-tzay Torah (x 2) u-d'var Adonai me-ru-sha-la-yeem. Ba-ruch sheh-na-tahn Torah Torah (x 2), l'a-mo Yisrael beek-du-sha-toe.

וַיְהִי בִּנְסוֹעַ הָאָרֹן וַיּאמֶר משֶׁה, קוּמָה יִי, וְיָפֻצוּ איְבֶיךּ, וְיָנַסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ:

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַּר יְיָ מִירוּשָלִים: בָּרוּךְ שֶנָתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדָשָׁתוֹ:

All: When the Ark would travel, Moses would say, "Arise O L-rd, and let Your enemies be scattered, and let them that hate You flee from You." For from Zion will go forth the Torah, and the word of the L-rd from Jerusalem. Blessed be He, Who in His holiness, gave the Torah to His people Israel.

#### THE TORAH BLESSINGS

Leader: Bar-chu et Adonai ha-m'vo-rach.

All: Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rahch l'o-lahm va-ed.

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבוֹרָהְ: בַּרוּךְ יִיָ הַמְּבוֹרָךְ לְעוֹלָם וַעֵּד:

Leader: Bless the L-rd, who is blessed.

All: Blessed the L-rd who is blessed forever and ever.

Leader: Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hay-nu meh-lech

ha-o-lam

a-sher ba-char ba-nu me-kol ha-a-meem, v'na-tahn la-nu et torah-toe. Ba-ruch a-ta Adonai, no-tein ha-torah.

iia-toraii.

All: Amen

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹחֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֶשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִכְּל הָעַמִים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Leader: Blessed are You, O L-rd our G-d, King of the Universe, Who has chosen us from all peoples and given us His Torah, blessed are You, O L-rd, Giver of the Torah.

All: Amen

#### POST TORAH READING

Leader: Ba-ruch ah-ta Adonai, eh-lo-hay-noo meh-lech ha-oh-lahm, ah-sher na-tahn la-noo toe-raht eh-met, v'cha-yaye oh-lahm na-ta b'toe-chay-noo, ba-ruch ah-ta Adonai, no-tein ha-torah.

All: Amen

Leader: Blessed are You O L-rd our G-d, Ruler of the Universe, Who gave us the Torah of truth, and life everlasting planted in our midst. Blessed are You O L-rd, Giver of the Torah. **All: Amen** 

#### V'ZOTE HATORAH

V'zote ha-Torah ah-sher sahm Mo-sheh leaf-nay b'nay Yees-ra-el ahl pe Adonai b'yahd Mo-sheh.

וזאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לִפְמֵי בּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל פִּי יְיָ בְּיַד משֶׁה

All: And this the Torah that Moses placed before the children of Israel, at the command of the L-rd, through Moses' hand

#### AYTZ CHAYEEM HE-IT IS A TREE OF LIFE

Aytz cha-yeem he la-ma-cha-zee-keem ba, v'tome-chehha m'u-shar. D'ra-cheh-ha dar-chay no-ahm,

v'chol n'tee-vo-teh-ha shalom. Ha-she-vay-nu Adonai, ay-leh-cha v'na-shu-va, cha-daish, cha-daish ya-may-nu,

עֵץְ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר. דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נעַם,

ְוְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם. הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ, אֵלֶיךּ וְנָשוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כָּקֵדָם.

All: It is a tree of life, to those who take hold of it, and those who support it are praiseworthy. Its ways are ways of pleasantness, and all of its paths are peace. Bring us back L-rd to You, and we shall come, renew our days as of old.

## **Messianic Liturgy**

#### BLESSING OVER THE RENEWED COVENANT

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha-loam, asher natan lanu davar emet v'chayei olam nata b'tocheinu. Baruch atah Adonai notein Brit Ha'Chadeshah. Amen.

בָּרוּך אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְּ הָעלָוֹם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ דּבָר אֶמֶת וְחַיִּיִ עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵינוּ. בָּרוּד אַתָּה יְיָ נוֹתֵך בְּרית הַחֲדָשָׁה. [אַמֵן]

All: Blessed are you, O L-rd our G-d, King of the Universe, who gave us the Word of Truth and life everlasting planted among us. Blessed are you, O L-rd, Giver of the Renewed Covenant. Amen.

#### **SH'MA**

All: Sh'ma Yisra-eil, Adonai Eloheinu Adonai Echad.

יִּיבָע יִשְׂרָאֵל, יִיָ אֱלֹהֵינוּ, יִיָ אֶחָד:

Hear O Israel, The L-rd our G-d the L-rd is one.

#### **CELEBRATION OF MESSIAH**

All: Ye-shu-a, hu ha-mashi-ach Hu Adon ha-kol.

יָשׁועַ הוּא הַפָּשִׁיחַ: הוּא אֲדוֹן הַכָּל

Yeshua, He Is The Messiah He Is Lord of All

#### BLESSING OF THE LIVING TORAH

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech HaOlam asher natan lanu ha-davar ha-chai ba-mashiach Yeshua. Amein

בָּרוּד אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶדְּ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן-לָנוּ הַדַּבָר הַחֵי, בַּמָּשְׁיחַ יֵשׁוּעַ. [אַמֵּן]

All: Blessed are you, O L-rd our G-d, King of the Universe who has given us the LIVING WORD in Messiah Yeshua. Amen

# **Closing Liturgy**

#### **ALAYNU - IT IS OUR DUTY**

A-lay-nu l'sha-bay-ach la-a-doan ha-kol, la-tate g'du-la l'yo-tzair b'ray-sheet sheh-lo a-sa-nu k'goyay ha-a-ra-tzot

v'lo sa-ma-nu k'meesh-p'chot ha-a-da-ma, sheh-lo sahm chel-kay-nu ka-hem v'go-ra-lay-nu k'chol ha-mo-nam,

\*va-a-nach-nu kor-eem u-meesh-ta-cha-veem u-moe-deem\* leaf-nay meh-lech mal-chay hahm-la-cheem ha-ka-dosh ba-ruch hu.

Sheh-hu no-teh sha-ma-yeem v'yo-sade a-retz, u-mow-shav y'ka-ro ba-sha-ma-yeem me-ma-ahl, u-sh'chee-naht u-zo, b'gav-hay m'ro-meem,

hu Eh-lo-hay-nu ayn ode. Eh-met mal-kay-nu ehfes zu-la-tow ka-ka-tuv b'tow-ra-tow

v'ya-da-ta ha-yom va-ha-shay-vo-ta el l'va-vehcha, key Adonai hu ha-Eh-lo-heem ba-sha-mayeem me-ma-al v'ahl ha-a-retz me-ta-chat, ayn ode.

(\*bend knee & bow)

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכַּל, לָתֵת גְּדָלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא עָשָׁנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת,

וְלֹא שָׁמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׁם חֶלְמֵנוּ כָּהֶם, וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶךְ, מֵלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

שֶׁהוּא נוֹטֶה שְׁמֵיִם וְיֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמֵיִם מִמֵּעֵל, וּשְׁכִינַת עָזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים,

> הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ, כַּכַּתוּב בָּתוֹרַתו:

וְיָדֵעְתָּ הַיּוֹם וַהְשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶהְ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשְּמֵים מִמֵּעַל, וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד:

It is our duty to praise the Master of all, to ascribe greatness to the Author of creation; for He made us unlike the nations of the lands, and has not placed us like the families of the earth. He has not made our portion like theirs, and our lot like all the multitudes. And we bend the knee and bow, and acknowledge our thanks before the King over Kings, the Holy One, blessed be He. He stretches out heaven and establishes earth's foundation, and the seat of His glory is in the heavens above, and the presence of His Power is in the most exalted heights. He is our G-d, there is none other. True is our King, there is nothing beside Him, as it is written in His Torah: And you shall know this day and take to your heart, that the L-rd He is G-d, in the heavens above and on the earth below, there is none other

#### V'NEH-EH-MAHR AND IT IS SAID (Zechariah 14:9)

V'neh-eh-mar, v'ha-ya Adonai, l'meh-lech al kol ha-a-retz, ba-yom ha-hu, ba-yom ha-hu, ye-yeh Adonai echad, u-sh'mow, u-sh'mow eh-chad. וְנֶאֱמֵר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וּשִמוֹ אֶחָד:

And it is said: The L-rd shall be King over all the world; on that day the L-rd shall be One and His Name One.